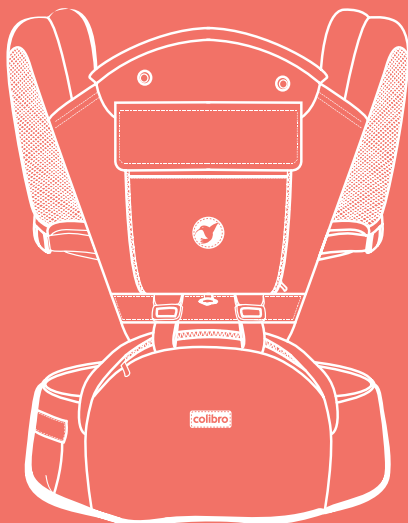


USER'S MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

colibro HONEY

PEŁNE NOSIDŁO / FULL CARRYCOT



PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

BG

ES

3+
MIES

DLA DZIECI 3-24 miesięcy
FOR CHILDREN 3-24 month of ages

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu COLIBRO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem, COLIBRO

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing COLIBRO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully, COLIBRO

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия COLIBRO. Наши изделия разрабатываем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, COLIBRO

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт COLIBRO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою, COLIBRO

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosim o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou, COLIBRO

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt COLIBRO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstaví nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcnosti.

S úctou, COLIBRO

Verehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für die Wahl des COLIBRO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr, COLIBRO

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az COLIBRO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, COLIBRO

Tisztelt ügyfeleStimați clienți,

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului COLIBRO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere, COLIBRO

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque COLIBRO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veuillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement, COLIBRO

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на COLIBRO. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка. Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете на бъдеще.

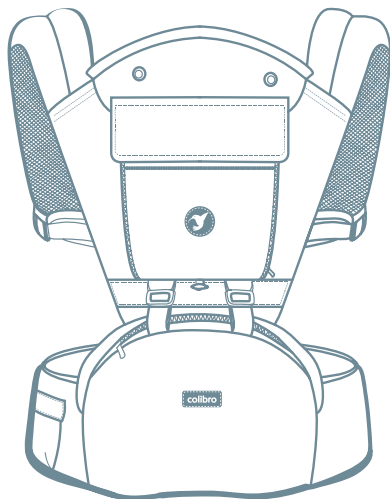
С уважение, COLIBRO

Estimados clientes,

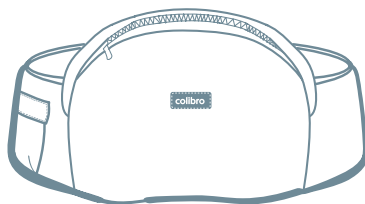
Les agradecemos que hayan elegido el producto COLIBRO. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

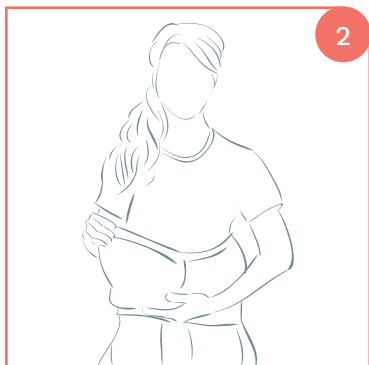
Atentamente, COLIBRO



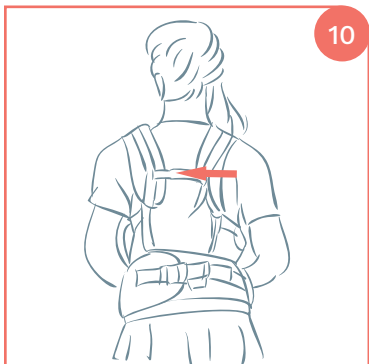
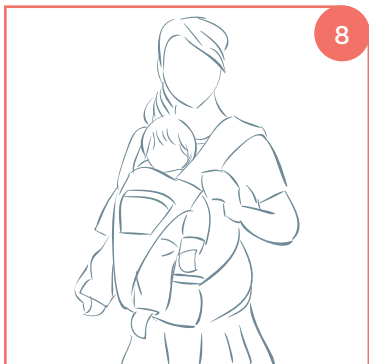
PEŁNE NOSIDŁO
FULL CARRYCOT

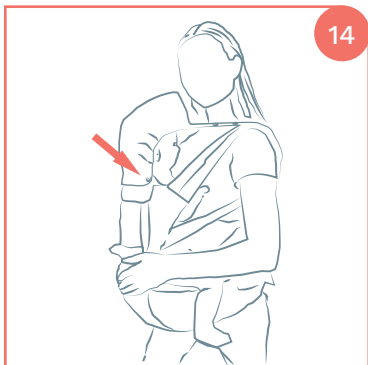
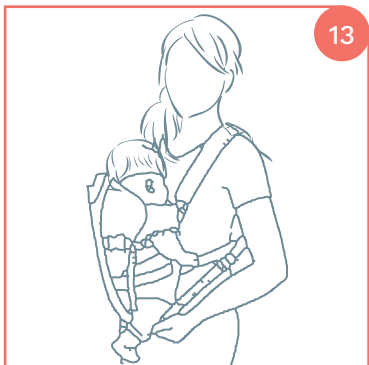


ODŁĄCZANY PAS PODSTAWA BIODROWA
DETACHABLE BELT HIP BASE



6







**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.**

8

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: To nosidło przeznaczone jest do przenoszenia dzieci w wieku od 3 do 24 miesięcy i o wadze od 3,5 do 18 kg. Nie używaj nosidła jeśli Twoje dziecko nie mieści się choćby w jednym z powyższych przedziałów.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania, upewnij się, że wszystkie klamry, napy, i regulatory są właściwie zabezpieczone.

OSTRZEŻENIE: Przed każdorazowym użyciem, upewnij się, że produkt nie posiada rozprutych szwów, przetartych pasów nośnych lub innych elementów tapicerki.

OSTRZEŻENIE: Przed każdorazowym użyciem, upewnij się, że dziecko jest prawidłowo umiejscowione w nosidle włącznie z umiejscowieniem nóg.

OSTRZEŻENIE: Twoja równowaga może zostać zaburzona przez twoje ruchy oraz ruchy twojego dziecka.

OSTRZEŻENIE: Uważaj podczas schylania się oraz wychylania do przodu i na boki.

OSTRZEŻENIE: To nosidło nie jest odpowiednie do użytku podczas uprawiania sportu.

OSTRZEŻENIE: Obserwuj dziecko podczas używania nosidła.

OSTRZEŻENIE: Jeśli zamierzasz używać nosidła dla noworodków o zaniżonej wadze oraz dla dzieci z zaburzeniami zdrowia, skontaktuj się z lekarzem w celu upewnienia się, czy nie ma ku temu przeciwwskazań.

OSTRZEŻENIE: Uważaj na ewentualne zagrożenia istniejące w otoczeniu domowym np. źródła ciepła, gorące napoje, ostre narożniki i kanty.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj nosidła jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy brakuje którejś części.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj nosidła podczas czynności takich jak gotowanie czy sprzątanie, które stwarzają kontakt ze źródłami ciepła i chemikaliami.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj nosidła prowadząc lub będąc pasażerem samochodu lub innego pojazdu silnikowego.

OSTRZEŻENIE: Zawsze sadzaj dziecko w nosidle twarzą do siebie dopóki nie potrafi samodzielnie utrzymać główki w pozycji wyprostowanej.

OSTRZEŻENIE: Niemowlęta urodzone przedwcześnie, niemowlęta z zaburzeniami oddechowymi oraz niemowlęta poniżej czwartego miesiąca życia są najbardziej narażone na uduszenie. Bezwzględnie przestrzegaj przedziału wiekowego dla którego dopuszczone jest to nosidło oraz zwraca szczególną uwagę w powyższych przypadkach.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj nosidła jeśli Twoja równowaga lub mobilność jest w jakikolwiek sposób zaburzona np. przez przemęczenie, senność lub stosowanie leków.

PL

KONSERWACJA

1. Tapicerkę fotelika można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C przy użyciu mydła lub delikatnego detergentu.
2. Nie należy prać tapicerki w pralce, ani też wirować mechanicznie.
3. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produkty za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby EURO-CART SP. Z O.O..
5. Napraw dokonuje EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
 - Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytych, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/piszczanie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
 - Odchylania się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
 - Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wyrzusał kartonu.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie EURO-CART SP. Z O.O..
8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

MONTAŻ PASA BIODROWEGO Z SIEDZISKIEM

Dopasuj długość taśmy nośnej przesuując ją w lewo lub w prawo w klamrze. Owiń pas biodrowy powyżej bioder i zapnij dobrze dopasowany za pomocą rzepów i klamry (rys. 1).

Pas wyposażony jest w siedzisko. Po zapięciu pasa, siedzisko powinno znajdować się z przodu (rys. 2).

Sposób układania dziecka na siedzisku jest uzależniony od jego wieku. Dziecko w wieku 0 – 3 miesięcy należy układać bokiem w pozycji leżącej (rys. 3). Dziecko w wieku 3 – 6 miesięcy należy sadzać przodem do siebie (rys. 4). Dziecko w wieku powyżej 6 miesięcy możesz również sadzać tyłem do siebie (rys. 5).

UWAGA! Siedzisko służy wyłącznie jako podpora odciążająca Twoją rękę. Każdorazowo należy podtrzymywać dziecko rękami na siedzisku.

MONTAŻ NOSIDŁA ERGONOMICZNEGO NARAMIENNEGO

Zamontuj pas biodrowy z siedziskiem. Przymocuj nosidło ergonomiczne do przedniej części siedziska za pomocą suwaka i 2 klamerki (rys. 6). Nosidło posiada przednią i tylną część. Rozepnij 2 klamki po bokach aby rozdzielić części od siebie. Tylną część połóż płasko na siedzisku, a przednią razem z szelkami pozostaw swobodnie zwisającą w dół.

Posadź dziecko na siedzisku, tak aby tylna część nosidła znajdowała się między jego nóżkami (rys. 7). Następnie ciągle przytrzymując dziecko raz jedną ręką raz drugą, nałóż szelki na swoje ramiona (rys. 8). Ponownie połącz tylną i przednią część nosidła za pomocą 2 klamerki po bokach i dostosuj długość pasków, tak aby obie części nosidła ściśle przylegały do ciała dziecka (rys. 9). Następnie połącz szelki na swoich plecach na wysokości łopatek za pomocą klamerki (rys. 10). Nosidło jest gotowe do użytku.

Dziecko w wieku 3 - 24 miesięcy można przenosić zarówno z przodu jak i z tyłu (rys. 11, 12). Dziecko w wieku 3 – 6 miesięcy należy usadzać przodem do rodzica. Dziecko w wieku powyżej 6 miesięcy można usadzać również tyłem do rodzica.

Zminimalizuj wielkość otworów na nóżki dziecka naciągając ich brzegi (rys. 13).

OSŁONKA NA GŁÓWKĘ DZIECKA

Nosidło posiada w zestawie osłonkę na główkę dziecka. Aby ją zamontować przypnij ją za pomocą nap do górnej części fotelika oraz do obu szelek (rys. 14).



**BEFORE USE READ CAREFULLY
THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.**

WARNINGS

WARNING: This baby carrier is designed to carry babies from 3 to 24 months of age and weighing between 3.5 and 18 kg. Do not use the baby carrier if your baby does not fit even in one of the above dimensions.

WARNING: Before using, make sure that all buckles, fasteners and adjusters are properly secured.

WARNING: Before each use, make sure that the product does not have unbroken seams, worn-out carrying straps or other items of upholstery.

WARNING: Before each use, make sure that the baby is correctly positioned in the baby carrier including the position of the legs.

WARNING: Your balance may be disturbed by your and your baby's movements.

WARNING: Be careful when bending down or leaning forward or sideways.

WARNING: This baby carrier is not suitable for being used when practicing sports.

WARNING: Watch your baby while using the baby carrier.

WARNING: If you intend to use the baby carrier for underweight babies and children with health problems, contact your doctor to make sure there are no contraindications.

WARNING: Beware of possible hazards in the domestic environment, e.g. heat sources, hot drinks, sharp corners and edges.

WARNING: Do not use the baby carrier if any part of it is damaged or if any part is missing.

WARNING: Never use the baby carrier during activities such as cooking or cleaning that come into contact with heat sources and chemicals.

WARNING: Never use the baby carrier while driving or being a passenger in a car or other motor vehicle.

WARNING: Always place the baby in the baby carrier facing you until the baby is able to hold the head upright on its own.

WARNING: Babies born prematurely, babies with respiratory problems and babies under four months of age are at the greatest risk of suffocation. Always observe the age range for which this carrier is permitted and pay special attention in the above cases.

WARNING: Do not use the carrier if your balance or mobility is in any way impaired by fatigue, drowsiness or medication.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

12

1. The fabric cover may be hand washed in lukewarm water (max. 30°C) in soap or mild detergent.
2. The fabric cover should not be machine washed or tumble dried.
3. Do not bleach. Use only mild detergents.

WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants a warranty for the product you purchased for a period of 12 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly completed warranty card found at the back of these instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within 14 days of the product being delivered via the seller to EURO-CART SP. Z O.O.
5. All repairs shall be performed by EURO-CART SP. Z O.O. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user,
 - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to contamination,
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases),
7. The warranty period shall be extended by the repair time at EURO-CART SP. Z O.O.
8. The repair method shall be determined by the guarantor,
9. The product subject to a complaint should be provided clean,
10. The warranty is valid within the European Union,
11. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods non-compliance with the agreement.

EN

INSTALLATION OF THE HIP BELT WITH A SEAT

Adjust the length of the carrying strap by moving it left or right in the buckle. Wrap the hip belt over your hips and fasten it tightly with Velcro and a buckle (Fig. 1).

The belt is equipped with a seat. When the belt is fastened, the seat should be at the front (Fig. 2).

The way the child is placed on the seat depends on the age of the child. Children aged 0 - 3 months should be laid sideways in a lying position (Fig. 3). Children aged 3 - 6 months should be placed facing you (Fig. 4). You can also sit your child over 6 months old backwards to yourself (Figure 5).

CAUTION: The seat is only used as a support to relieve the strain on your hand. Each time you need to support the child with your hands on the seat.

INSTALLATION OF THE ERGONOMIC SHOULDER BABY CARRIER

Mount the hip belt with the seat. Attach the Ergonomic baby carrier to the front of the seat using the zipper and 2 buckles (Fig. 6). The baby carrier has a front and a back part. Release the 2 buckles on the sides to separate the parts from each other. Place the rear part flat on the seat and leave the front part with the suspenders hanging down freely.

Place the child in the seat so that the back of the baby carrier is between the child's legs (fig. 7). Then, while still holding the baby with one hand and the other, apply the harness to your shoulders (Fig. 8). Re-attach the back and front of the carrier with the 2 buckles on the sides and adjust the length of the straps so that the two parts of the baby carrier fit tightly to the baby's body (Fig. 9). Then attach the harness to your back at shoulder height using the buckle (Fig. 10). The baby carrier is ready to use.

Children aged 3 - 24 months can be carried both at the front and at the back (Figures 11, 12). Children aged 3 - 6 months should be seated facing the parent. Children over 6 months of age can also be seated backwards to the parent.

Minimize the size of the holes for the child's legs by pulling their edges (Figure 13).

COVER FOR THE CHILD'S HEAD

The baby carrier comes with a cover for the baby's head. To mount it, fasten it to the top of the seat and to both harness straps (fig. 14).



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Этот рюкзак-переноска предназначен для переноски детей возрастом от 3 до 24 месяцев и весом от 3,5 до 18 кг. Не используйте переноску, если ваш ребенок не подходит под одну из вышеуказанных категорий.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все пряжки, кнопки и регуляторы надежно закреплены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед каждым использованием убедитесь, что в изделии нет распоротых швов, изношенных ремней для переноски или других элементов обивки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед каждым использованием убедитесь, что ребенок правильно расположен в переноске, включая положение ног.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями и движениями вашего ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Будьте осторожны, наклоняясь и поворачиваясь вперед и вбок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Эта переноска не подходит для использования во время занятий спортом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Наблюдайте за ребенком при использовании переноски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если вы собираетесь использовать переноску для новорожденных с низким весом и для детей с проблемами со здоровьем, обратитесь к врачу, чтобы убедиться в отсутствии противопоказаний.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Остерегайтесь возможных опасностей, существующих в домашней обстановке, например, источников тепла, горячих напитков, острых углов и краев.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте переноску, если какая-либо ее деталь повреждена или отсутствует какая-либо деталь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не используйте переноску во время таких действий, как приготовление пищи или уборка, которые создают контакт с источниками тепла и химикатами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не используйте переноску во время вождения или будучи пассажиром автомобиля или другого моторного транспортного средства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда садите ребенка в переноску лицом к себе, пока он не сможет держать голову вертикально.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Младенцы, родившиеся преждевременно, младенцы с нарушениями дыхания и младенцы в возрасте до четырех месяцев, более всего подвержены удушью. Строго придерживайтесь возрастного диапазона, для которого допускается использование переноски, и будьте особо осторожны в вышеуказанных случаях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте переноску, если ваше равновесие или подвижность каким-либо образом нарушены, например, из-за усталости, сонливости или приема лекарств.

КОНСЕРВАЦИЯ

1. Чехол автокресла можно стирать вручную при температуре воды не более 30°C с использованием мыла или моющего средства.
2. Чехол не рекомендуется стирать в стиральной машине и механически отжимать.
3. Не следует использовать отбеливатель. Можно использовать только деликатные моющие средства.

15

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 12 месяцев от даты покупки.
2. Рекламацию следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представление правильно заполненной гарантийной карточки, которая находится в конце этой инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонты выполняет фирма EURO-CART SP. Z O.O. или пункт бытового обслуживания, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не распространяется на:
 - Повреждения, которые возникли по вине потребителя;
 - Повреждения, которые возникли в результате невыполнения рекомендаций, предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;
 - Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
 - Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждения пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/ пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;
 - Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
 - Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);
 - Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной упаковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания EURO-CART SP. Z O.O..
8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
9. Продукт, на который предъявляется рекламация, следует передавать в чистом состоянии.
10. Гарантия распространяется на территорию России.
11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

RU

МОНТАЖ БЕДРЕННОГО РЕМНЯ С СИДЕНЬЕМ

Отрегулируйте длину несущей ленты, сдвинув ее влево или вправо в пряжке. Оберните бедренный ремень поверх бедер и, хорошо отрегулировав, закрепите его липучками и пряжкой (рис. 1).

Ремень оснащен сиденьем. После пристегивания ремня сиденье должно находиться спереди (рис. 2).

Способ размещения ребенка на сиденье зависит от его возраста. Ребенка в возрасте от 0 до 3 месяцев следует размещать боком в положении лежа (рис. 3). Ребенка в возрасте от 3 до 6 месяцев следует размещать лицом к себе (рис. 4). Ребенок старше 6 месяцев также можно размещать задом к себе (рис. 5).

ВНИМАНИЕ! Сиденье служит только опорой для облегчения вашей руки. Каждый раз ребенка нужно поддерживать руками на сиденье.

МОНТАЖ ЭРГОНОМИЧНОЙ НАПЛЕЧНОЙ ПЕРЕНОСКИ

Установите бедренный ремень с сиденьем. Прикрепите эргономичную переноску к передней части сиденья с помощью ползунка и двух пряжек (рис. 6). Переноска имеет переднюю и заднюю часть. Расстегните 2 пряжки по бокам, чтобы отделить детали друг от друга. Положите заднюю часть плоско на сиденье, а переднюю часть вместе с ремнями оставьте свободно свисающей вниз.

Посадите ребенка на сиденье так, чтобы задняя часть переноски находилась между его ног (рис. 7). Затем, постоянно удерживая ребенка то одной, то другой рукой, наденьте ремни на свои плечи (рис. 8). Соедините повторно заднюю и переднюю часть переноски с помощью 2 пряжек по бокам и отрегулируйте длину ремней так, чтобы обе части переноски плотно прилегали к телу ребенка (рис. 9). Затем соедините ремни на своей спине на высоте лопаток с помощью пряжек (рис. 10). Переноска готова к использованию.

Ребенка в возрасте от 3 до 24 месяцев можно переносить как спереди, так и сзади (рисунки 11, 12). Ребенок в возрасте от 3 до 6 месяцев должен находиться передом к родителю. Ребенка старше 6 месяцев также можно сажать задом к родителю.

Минимизируйте размер отверстий для ног ребенка, затянув их края (рис. 13).

ЗАЩИТА ДЛЯ ГОЛОВЫ РЕБЕНКА

В комплект переноски входит защита для головы ребенка. Чтобы установить ее, прикрепите ее с помощью кнопок к верхней части сиденья и к обоим ремням (рис. 14).



**УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ
З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.**

17

ОСТЕРЕЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей рюкзак-переноска призначений для переноски дітей віком від 3 до 24 місяців і вагою від 3,5 до 18 кг. Не використовуйте переноску, якщо ваша дитина не підходить під одну з вищевказаних категорій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що всі пряжки, кнопки і регулятори надійно закріплені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожним використанням переконайтеся, що у виробі немає розпоротих швів, зношених ременів для перенесення або інших елементів оббивки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожним використанням переконайтеся, що дитина правильно розташована в переносці, включаючи положення ніг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ваша рівновага може бути порушена вашими рухами і рухами вашої дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, нахилившись і повертаючись вперед і вбік.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ця переноска не підходить для використання під час занять спортом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Спостерігайте за дитиною при використанні переноски.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви збираєтесь використовувати переноску для новонароджених з низькою вагою і для дітей з проблемами зі здоров'ям, зверніться до лікаря, щоб переконатися у відсутності протипоказань.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Остерігайтеся можливих небезпек, які існують в домашній обстановці, наприклад, джерел тепла, гарячих напоїв, гострих кутів і країв.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте переноску, якщо будь-яка її деталь пошкоджена або відсутня будь-яка деталь.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте переноску під час таких дій, як приготування їжі або прибирання, які створюють контакт з джерелами тепла і хімікатами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте переноску під час водіння або будучи пасажиром автомобіля або іншого моторного транспортного засобу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди садіть дитину в переноску обличчям до себе, поки вона не зможе тримати голову вертикально.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Немовлята, які народилися передчасно, немовлята з порушеннями дихання і діти у віці до чотирьох місяців, найбільше схильні до задухи. Суворо дотримуйтеся вікового діапазону, для якого допускається використання переноски, і будьте особливо обережні в вищевказаних випадках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте переноску, якщо ваша рівновага або рухливість якимось чином порушені, наприклад, через втому, сонливість або прийом ліків.

UA

КОНСЕРВАЦІЯ

1. Оббивку дитячого автокрісла можна прати вручну у воді з температурою, що не перевищує 30°C, при використанні мила або делікатного детергенту.
2. Не потрібно прати оббивку у пральній машині, ані також віджимати механічним способом.
3. Не потрібно застосовувати відбілювач. Застосовувати можна тільки делікатні детергенти.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. EURO-CART SP. Z O.O. надає гарантію на закуплений продукт на період 12 місяців від дати купівлі.
2. Рекламачію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламачії є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонти виконує фірма EURO-CART SP. Z O.O. або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
 - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
 - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покриття, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищення, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
 - Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
 - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування EURO-CART SP. Z O.O.;
8. Спосіб ремонту визначає установка, яка надає гарантію;
9. Продукт, на який пред'являється рекламачія, потрібно передавати у чистому стані;
10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

МОНТАЖ СТЕГНОВОГО РЕМЕНЯ З СІДІННЯМ

Налаштуйте довжину несучої стрічки, зсунувши її вліво або вправо в пряжці. Оберніть стегновий ремінь поверх стегон і, добре відрегулювавши, закріпіть його липучками і пряжкою (рис. 1).

Ремінь оснащений сидінням. Після пристібання ременя сидіння має знаходитися спереду (рис. 2).

Спосіб розміщення дитини на сидінні залежить від її віку. Дитину віком від 0 до 3 місяців слід розміщувати боком в положенні лежачи (рис. 3). Дитину віком від 3 до 6 місяців слід розміщувати обличчям до себе (рис. 4). Дитину старше 6 місяців також можна розміщувати задом до себе (рис. 5).

УВАГА! Сидіння служить тільки опорою для полегшення вашої руки. Щоразу дитину потрібно підтримувати руками на сидінні.

МОНТАЖ ЕРГОНОМІЧНОЇ НАПЛІЧНОЇ ПЕРЕНОСКИ

Встановіть стегновий ремінь з сидінням. Прикріпіть ергономічну переноску до передньої частини сидіння за допомогою повзунка і двох пряжок (рис. 6). Переноска має передню і задню частину. Розстебніть 2 пряжки з боків, щоб відокремити деталі одна від одної. Покладіть задню частину плоско на сидіння, а передню частину разом з ременями залиште вільно звисати вниз.

Посадіть дитину на сидінні так, щоб задня частина переноски перебувала між її ніг (рис. 7). Потім, постійно утримуючи дитину то однією, то іншою рукою, надіньте ремені на свої плечі (рис. 8). З'єднайте повторно задню і передню частину переноски за допомогою 2 пряжок з боків і відрегулюйте довжину ременів так, щоб обидві частини переноски щільно прилягали до тіла дитини (рис. 9). Потім з'єднайте ремені на своїй спині на висоті лопаток за допомогою пряжок (рис. 10). Переноска готова до використання.

Дитину віком від 3 до 24 місяців можна переносити як спереду, так і ззаду (рис. 11, 12). Дитина у віці від 3 до 6 місяців повинна знаходитися передом до батька чи матері. Дитину старше 6 місяців також можна садити задом до батька чи матері.

Мінімізуйте розмір отворів для ніг дитини, затуляючи їх краї (рис. 13).

ЗАХИСТ ДЛЯ ГОЛОВИ ДИТИНИ

У комплект переноски входить захист для голови дитини. Щоб встановити його, прикріпіть його за допомогою кнопок до верхньої частини сидіння і до обох ременів (рис. 14).



PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUCNA.

20

UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ: Toto nosítko je určeno pro použití u dětí ve věku 3 až 24 měsíců a i hmotností 3,5 až 18 kg. Nepoužívejte toto nosítko, pokud Vaše dítě nespadá do jednoho z výše uvedených rozsahů.

VAROVÁNÍ: Před zahájením používání se ujistěte, že všechny spony, spoje, a regulátory jsou řádně zabezpečeny.

VAROVÁNÍ: Před každým použitím se ujistěte, že produkt nemá roztrhnuté švy, pořezané pásy nebo jiné tapicérské prvky.

VAROVÁNÍ: Před každým použitím se ujistěte, že dítě je správně umístěno do nosítka včetně umístění nohou.

VAROVÁNÍ: Vaše rovnováha může být narušena Vašimi pohyby a pohyby Vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ: Davejte pozor při naklánění a při předklonu a odchylování dopředu a do boku.

VAROVÁNÍ: Toto nosítko není vhodné pro použití při sportu.

VAROVÁNÍ: Sledujte dítě během používání nosítka.

VAROVÁNÍ: Pokud planujete užívat nosítko pro novorozence o nižší hmotnosti a pro děti se zdravotními problémy obraťte se na lékaře cílém zjištění, jestli nebude mít potíží tomu námitky.

VAROVÁNÍ: Davejte pozor na možná rizika v domácím prostředí např. tepelné zdroje, teplé napoje, ostré nároží a hrany.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nosítko, jestliže jakkoli jeho část je poškozená nebo chybí nějaká část .

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte nosítko u takových činnosti jak vaření nebo čištění, které umožňují kontakt se zdroji tepla nebo chemikáliemi.

VAROVÁNÍ: Vždycky usadte dítě v nosítku obličejem k sobě, pokud samo neudrží hlavu vzpřímenou.

VAROVÁNÍ: Děti narozené předčasně, děti s dýchacími potížemi a děti mladší čtyř měsíců jsou nejvíce ohroženy udušením. Striktně dodržujte věkové rozmezí , pro které je povoleno toto nosítko a ve výše uvedených případech.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nosítko, jestliže Tvoje rovnovaha nebo mobilita je jakymkoli způsobem narušená např. únava, ospalost nebo užívání leku.

CZ

1. Čalounění autosedačky je možné prát v ruce ve vodě při teplotě nepřesahující 30°C s použitím mýdla nebo saponátu.
2. Nemyjte čalounění v pračce, nebo také neodstředujte mechanicky.
3. Nepoužívejte bělidla. Používejte jen jemný prací prostředek, např. saponát.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. Reklamacie odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamacie je předložení řádně vyplněného reklamačního lístku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O.
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
 - Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
 - Poškození vzniklá v důsledku nerespektování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
 - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
 - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/pištění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění,
 - Poškození vzniklá v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
 - Odchytky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
 - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilky (v případě zásilkového nákupu),
7. Záruční doba bude prodloužena o dobu trvání opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O.
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky,
9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý,
10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie,
11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

MONTÁŽ BEDERNÍHO PÁSA SE SEDADLEM

Upravte délku nosného pásu posunem doleva nbo doprava v sponě. Oviňte bederní pás výše beder a zapnete dobře upravený pomocí zipů a spony (obr. 1).

Pás je vybavená v sedadlo. Po zapnutí pásu, sedadlo se musí nacházet v předu (obr. 2).

Způsob uložení dítě na sedadle záleží na jeho věku. Dítě ve věku 0 – 3 měsíce je třeba uložit bokem v ležící poloze (obr. 3). Dítě ve věku 3 – 6 měsíců je třeba usazovat předem k sobě (obr. 4). Dítě ve věku výše 6 měsíců můžete taky usazovat zadem k sobě (obr. 5).

POZOR! Sedadlo slouží vyhradně jako podpora odlehčující Váší ruku. Pokažde je třeba podpirat dítě rukama na sedadle.

MONTÁŽ ERGONOMICKÉHO RAMENNÍHO NOSÍTKA

Namontuj bederní pás se sedadlem. Připevní ergonomické nosítka k přední části sedadla pomocí šoupátka a 2 spon (obr. 6). Nosítka má přední a zadní část. Rozepnout 2 spony po boku, aby rozdělil části od sebe. Zadní část uložit rovinně na sedadle a přední část včetně popruhů ponechát volně visící dolů.

Usadte dítě na sedadle tak, aby zadní část sedadla se nachazela mezi jeho nůžky (obr. 7). Dále pořad držet dítě jednou a druhou rukou, naložit popruhy na své ramena (obr. 8). Opět spojit zadní a přední část nosítka pomocí 2 spon po boku a upravit délku pásů, aby obě částí nosítka byly těsně připevněny k tělu dítěte (obr. 9). Pak spojit popruhy na zádech ve výšce lopatky pomocí spon (obr. 10). Nosítka je hotove k použití.

Dítě ve věku 3 - 24 měsíců možná nosit zároveň na břiše jak i na zádech (obr. 11, 12). Dítě ve věku 3 – 6 měsíců je třeba usazovat předem k rodiči. Dítě ve věku výše 6 měsíců možná usazovat taky zadem k rodiči.

Minimalizovat velikost otvorů na nůžky dítěte tažením jejich okraju. (obr. 13).

OCHRANA NA HLAVU DÍTĚTE

Nosítka ve vybavení má ochranu na hlavu dítěte. Pro namontování je třeba jí připnout pomocí zipů do horní části nosítka a do obou popruhů (obr. 14).



PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

23

UPOZORNENIE

VAROVANIE: Nosidlo je určené na nosenie detí vo veku od 3 do 24 mesiacov s hmotnosťou od 3,5 do 18kg. Nepoužívajte nosidlo, ak Vaše dieťa nie je v hraniciach uvedených rámcových hodnôt.

VAROVANIE: Pred použitím skontrolujte, či sú všetky pracky, cvoky a regulátor riadne zaistené.

VAROVANIE: Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nemá rozpárané švy, zodraté ramenné popruhy alebo iné prvky polstrovania.

VAROVANIE: Pred každým použitím skontrolujte, či je dieťa správne umiestnené v nosidle, vrátane umiestnenia jeho nôh.

VAROVANIE: Vašu rovnováhu môžu narušiť Vaše pohyby a pohyb Vášho dieťaťa.

VAROVANIE : Pri zohnutí, v predklone alebo ohnutí v bok buďte opatrní.

VAROVANIE: Nosidlo nie je vhodné používať na športovanie.

VAROVANIE : Počas používania nosidla pozorujte dieťa.

VAROVANIE: Ak chcete použiť nosidlo pre novorodencov so zníženou hmotnosťou alebo deti so zdravotnými ťažkosťami, kontaktujte lekára a ubezpečte sa, či sa proti uvedenému použitiu nevyskytujú kontraindikácie.

VAROVANIE: Vyhnite sa prípadnému ohrozeniu v domácom prostredí napr. zdrojom tepla, horúcim nápojom, ostrým rohom a hranám.

VAROVANIE: Ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená alebo chýbajúca, nosidlo nepoužívajte.

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte nosidlo pri činnostiach ako je varenie alebo upratovanie, ktoré vytvárajú kontakt so zdrojmi tepla a chemikáliami.

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte nosidlo pri riadení motorového vozidla ani ako spolujazdec vo vozidle.

VAROVANIE: Dieťa posadte vždy tvárou k sebe, až kým si dokáže samostatne udržať hlavičku vzpriamene.

VAROVANIE: Predčasne narodeným novorodencom s dýchacími problémami a novorodencom do štvrtého mesiaca hrozí najväčšie nebezpečenstvo udusenia. Dôsledne dodržiavajte hranice vekovej skupiny, pre ktorú je toto nosidlo určené a venujte mimoriadnu pozornosť vyššie uvedeným prípadom.

VAROVANIE: Nepoužívajte nosidlo, ak je Vaša rovnováha alebo pohyblivosť akýmkoľvek spôsobom narušená, napr. únavou, ospalosťou alebo po užití liekov.

SK

1. Čalúnenie autosedačky je možné prať v ruke vo vode pri teplote nepresahujúcej 30 ° C s použitím mydla alebo saponátu.
2. Neumývajte čalúnenie v pračke, alebo tiež neodstreďujte mechanický.
3. Nepoužívajte bielidlá. Používajte len jemný prací prostriedok, napr. saponát.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 12 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.
3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termíne 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenia vzniknuté zavinením užívateľa,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerešpektovania doporučení, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčiastiach výrobku,
 - Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolesách, osi kôl, potlač,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo čalúnenia dlhodobým slnečným žiarením alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škrípání/pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
 - Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcií tohoto druhu),
 - Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu),
7. Záručná doba bude predĺžená o dobu trvania opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O..
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky,
9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaní čistý,
10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie,
11. Záruka na predané spotrebné zboží nevyklučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúci z nesúladu tovaru s nákupnou zmluvou.

MONTÁŽ BEDROVÉHO POPRUHU SO SEDADLOM

Dĺžku nosného popruhu upravte presunutím smerom vľavo alebo vpravo v pracke. Bedrový pás si oviňte nad bedrami a pomocou suchých zipsov a praciek ho zapnite, ak ho už máte vhodne nastavený (obr. 1).

Pás má sedadlo. Po zapnutí pása, by sa malo sedadlo nachádzať vpredu (obr. 2).

Spôsob umiestnenia dieťaťa na sedadle závisí na jeho veku. Dieťa vo veku 0-3 mesiace musí byť vložené bokom v ležiacej polohe (obr. 3). Dieťa vo veku 3-6 rokov si musíte usadiť tvárou k sebe (obr. 4). Dieťa staršie ako 6 rokov môžete posadiť aj chrbtom k sebe (obr. 5).

VAROVANIE! Sedadlo je určené iba ako opora na odľahčenie Vašej ruky. Dieťa na sedadle vždy pridržuje rukami.

MONTÁŽ ERGONOMICKÉHO NOSIDLA NA PLECIA

Namontujte bedrový pás so sedadlom. Ergnomické nosidlo pripevnite k prednej časti sedadla pomocou zipsov a 2 praciek (obr. 6). Nosidlo má prednú a zadnú časť. Rozopnite 2 pracky na bokoch a tieto časti rozdeľte od seba. Zadnú časť umiestnite rovno na sedadlo a prednú časť s popruhmi nechajte voľne visieť.

Posaďte dieťa na sedadlo tak, aby sa zadná časť nosidla nachádzala medzi jeho nožičkami (obr. 7). Ďalej stále pridržavajte dieťa a raz jednou raz druhou rukou si navlečte na plecia popruhy (obr. 8). Spojte zadnú a prednú časť nosidla pomocou 2 bočných praciek a upravte si požadovanú dĺžku popruhov podľa potreby a upravte dĺžku popruhov tak, aby obe časti nosidla tesne priliehali k telu dieťaťa (obr. 9). Spojte popruhy na svojich ramenách vo výške lopatiek pomocou pracky (obr. 10). Nosidlo je pripravené na používanie.

Dieťa vo veku 3-24 mesiace môže byť nosené spredu aj vzadu (obr. 11, 12). Dieťa vo veku 3-6 mesiacov musí byť v nosidle umiestnené tvárou k rodičovi. Dieťa staršie ako 6 mesiacov môže byť usadené aj chrbtom k rodičovi.

Zmeňte na minimum veľkosť otvorov na nožičky dieťaťa potiahnutím za kraje otvorov (obr. 13)-

OCHRANNÁ STRIEŠKA PRE HLAVIČKU DIEŤAŤA

Nosidlo má v súprave aj ochrannú striešku na hlavičku dieťaťa. Pri jej montáži ju pripnite pomocou cvokov k hornej časti sedačky a k obom popruhům (obr. 14).



VOR DEM GEBRAUCH DIESER PRODUKTS DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

26

WARNUNGEN

WARNUNG: Diese Babytrage ist zum Tragen von Kindern im Alter von 3 bis 24 Monaten mit einem Gewicht von 3,5 bis 18 kg bestimmt. Wenn Dein Kind nicht in diesem Alter ist oder nicht dieses Gewicht hat, verwende die Trage nicht.

WARNUNG: Bevor Du die Trage verwendest, solltest Du Dich vergewissern, dass alle Klammern, Druckknöpfe und Stellgurte richtig gesichert sind.

WARNUNG: Vor jeder Verwendung solltest Du Dich vergewissern, dass keine Nähte aufgerissen, Tragegurte oder andere Elemente des Bezugs durchgerieben sind.

WARNUNG: Vor jeder Verwendung solltest Du Dich vergewissern, dass das Kind richtig im Tragesitz sitzt und auch die Beine in der richtigen Position sind.

WARNUNG: Wenn Du Dich bewegst und Dein Kind sich bewegt, kann Dein Gleichgewicht gestört werden.

WARNUNG: Sei vorsichtig, wenn Du Dich bückst oder nach vorne oder zur Seite neigst.

WARNUNG: Diese Babytrage ist nicht geeignet, um sie beim Sport zu verwenden.

WARNUNG: Lass Dein Kind nicht aus den Augen, während Du die Trage nutzt.

WARNUNG: Wenn Du die Babytrage für ein Neugeborenes mit geringerem Gewicht oder für ein Kind mit gesundheitlichen Einschränkungen verwenden willst, sprich mit einem Arzt darüber, um Dich zu vergewissern, dass kein Risiko besteht.

WARNUNG: Achte auf eventuelle Gefahren im häuslichen Umfeld, z.B. Wärmequellen, heiße Getränke, scharfe Ecken und Kanten.

WARNUNG: Verwende die Trage nicht, wenn irgendein Teil von ihr beschädigt ist oder irgendein Teil fehlt.

WARNUNG: Verwende die Trage NIE bei Tätigkeiten wie Kochen oder Aufräumen, da das Risiko besteht, mit Wärmequellen oder Chemikalien in Berührung zu kommen.

WARNUNG: Verwende NIE die Trage, wenn Du Auto oder ein anderes Kraftfahrzeug fährst oder als Passagier mitfährst.

WARNUNG: Setze Dein Kind immer mit dem Gesicht zu Dir in die Trage, solange es nicht eigenständig den Kopf in aufrechter Position halten kann.

WARNUNG: Für Frühgeborene, Neugeborene mit Atemstörungen und Neugeborene unter vier Monaten besteht das Risiko, dass sie ersticken. Halte absolut die Altersangabe ein, für die diese Trage zugelassen ist und achte besonders auf oben genannte Fälle.

WARNUNG: Verwende die Trage nicht, wenn Dein Gleichgewicht bzw. Deine Mobilität in irgendeiner Weise gestört ist, z.B. durch Übermüdung, Schläfrigkeit oder Einnahme von Medikamenten.

DE

PFLEGE UND WARTUNG

1. Die Tapezierung könne Sie in Wasser bis 30°C mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen.
2. Die Tapezierung dar nicht in der Waschmaschine gewaschen oder geschleudert werden.
3. Verwenden Sie keine Bleichmitteln. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die EURO-CART SP. Z O.O. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 12 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der EURO-CART SP. Z O.O. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma EURO-CART SP. Z O.O. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
 - Durch den Benutzer verschuldete Schäden,
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen,
 - Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke,
 - Schäden, die durch Nichteinhaltung der Pflegebedingungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz,
 - Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen,
 - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versandkauf),
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der EURO-CART SP. Z O.O. .
8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber,
9. Reklamierte Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand,
10. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union,
11. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

MONTAGE DES HÜFTGURTS MIT DEM SITZ

Passe die Länge des Haltegurts an, indem Du ihn in der Klammer noch links oder rechts verschiebst. Wickle den Hüftgurt oberhalb der Hüften um Deinen Körper und verschließe ihn, gut angepasst mit Hilfe der Klettverschlüsse und Klammern (Abb. 1).

Der Gurt ist mit dem Sitz ausgestattet. Nach dem Schließen des Gurtes, sollte sich der Sitz auf der Vorderseite befinden (Abb. 2).

Wie das Kind in den Sitz gesetzt wird, ist von seinem Alter abhängig. Ein Kind im Alter von 0-3 Monaten sollte seitlich in liegender Position hineingelegt werden (Abb. 3). Ein Kind im Alter von 3-6 Monaten sollte mit dem Gesicht zum Träger hineingesetzt werden (Abb. 4). Ein Kind im Alter von mehr als 6 Monaten kann auch mit dem Rücken zum Träger hineingesetzt werden (Abb. 5).

ACHTUNG! Der Sitz dient nur als Stütze, um Deinen Arm zu entlasten. Das Kind muss **IMMER** mit den Armen im Sitz festgehalten werden.

MONTAGE DES ERGONOMISCHEN SCHULTERTRAGESITZES.

Montiere den Hüftgurt mit dem Sitz. Befestige den ergonomischen Tragesitz mit dem Reißverschluss und 2 Klammern am vorderen Teil des Sitzes (Abb. 6). Der Tragesitz hat einen vorderen und einen hinteren Teil. Öffne die 2 Klammern an den Seiten, um die Teile voneinander zu trennen. Lege den hinteren Teil flach auf den Sitz und lass den vorderen Teil zusammen mit den Gurten frei nach unten hängen.

Setz das Kind in den Sitz, so dass der hintere Teil des Tragesitzes sich zwischen seinen Beinen befindet (Abb. 7). Dann lege, während Du das Kind ständig abwechselnd mit der einen oder der anderen Hand hältst, die Gurte um Deine Schultern (Abb. 8). Verbinde den hinteren und den vorderen Teil des Tragesitzes wieder mit den 2 Klammern an den Seiten und passe die Länge der Gurte an, so dass beide Teile des Tragesitzes eng an den Körper des Kindes anliegen (Abb. 9). Dann verbinde die Gurte auf Deinem Rücken auf Höhe der Schulterblätter mit den Klammern (Abb. 10). Der Tragesitz kann verwendet werden.

Ein Kind im Alter von 3 bis 24 Monaten kann sowohl vor dem Bauch als auch auf dem Rücken des Trägers getragen werden (Abb. 11, 12). Ein Kind im Alter von 3 bis 6 Monaten sollte mit dem Gesicht zum Träger hineingesetzt werden. Ein Kind im Alter von mehr als 6 Monaten kann auch mit dem Gesicht zum Träger hineingesetzt werden.

Minimalisiere die Größe der Beinöffnungen, indem Du ihre Ränder zusammenziehst (Abb. 13).

KOPFSCHUTZ FÜR DAS KIND

Im Set des Tragesitzes ist ein Kopfschutz für das Kind enthalten. Um ihn zu montieren, befestige ihn mit den Druckknöpfen am oberen Teil des Sitzes sowie an beiden Gurten (Abb. 14).



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a gyermekhordozót 3-tól 24 hónapos és 3,5 kg-tól 18 kg súlyú gyerekekkel lehet alkalmazni. Ne használja a hordozót ha a gyereke akárcsak egy kritériumnak nem felel meg.

FIGYELMEZTETÉS: A használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az összes csat, kapocs és szabályozó megfelelően bebiztosított.

FIGYELMEZTETÉS: Minden egyes használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a termék valamely varrata, szíja vágy a kárpitozás más eleme nem sérült meg.

FIGYELMEZTETÉS: Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerek megfelelően került elhelyezésre a hordozóban beleértve a lábak elhelyezését.

FIGYELMEZTETÉS: Az egyensúlyát megzavarhatja az ön mozgása illetve a gyerek mozgása.

FIGYELMEZTETÉS: Vigyázzon a lehajolás, kihajolás, előre és oldalra hajlás közben.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a hordozó nem megfelelő sporttevékenység közbeni használatra.

FIGYELMEZTETÉS: Figyelje a gyereket a hordozó használatában közben.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a hordozót súly alatti csecsemőkkel vagy egészségzavaros gyerekekkel kívánja használni, vegye fel a kapcsolatot az orvossal, hogy megbizonyosodjon róla, nincs-e ennek ellenjavallata.

FIGYELMEZTETÉS: Vigyázzon az esetleges háztartásban lévő veszélyekre, mint pl. a hőforrásokra, forró italokra, éles szélékre és sarkokra.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a hordozót, ha annak bármely eleme sérült vagy hiányos.

FIGYELMEZTETÉS: Sohase használja a hordozót főzés vagy takarítás közben, a hőforrással és a vegyszerekkel való érintkezés veszélyt jelenthet.

FIGYELMEZTETÉS: Sohase használja a hordozót vezetés közben vagy amikor egy gépjármű utasaként közlekedik.

FIGYELMEZTETÉS: A gyereket mindig ültesse arccal ön felé, amíg nem tudja önállóan egyenesben tartani a fejét.

FIGYELMEZTETÉS: A koraszülött, a légzési zavarral küzdő és a négy hónapnál fiatalabb csecsemőknél a legnagyobb a fulladás veszélye. Mindenképpen vegye figyelembe a hordozó korra vonatkozó alkalmasságát és legyen nagyon óvatos a fent említett helyzetek esetében.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a hordozót ha az Ön egyensúlyérzéke vagy mozgása bármely módon megzavart, pl. fáradtság, álmoosság vagy gyógyszerek alkalmazásának esetén.

KARBANTARTÁS

1. A gyerekülés kárpitja kézzel mosható 30°C-ot nem meghaladó hőmérsékleten szappan vagy finom detergens segítésével.
2. A kárpitot nem szabad gépben mosni ill. mechanikailag centrifugálni.
3. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom detergenseket szabad használni.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által vásárolt termékre 12 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék EURO-CART SP. Z O.O. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az EURO-CART SP. Z O.O. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó az tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumibroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett szövetek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok,
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében,
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
 - Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén),
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az EURO-CART SP. Z O.O. szervizben való javítás idejével.
8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt,
9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,
10. A garancia az Európai Unió területén érvényes,
11. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

A CSÍPŐSZÍJ ÖSSZESZERELÉSE AZ ÜLÉSSEL

Állítsa be a hordozósíj hosszát annak bal vagy jobb irányú mozgatásával a csatban. Csavarja a csípőszíjat a csípő fölé és rögzítse megfelelően a tépőzárák és csattok segítségével (1. rajz).

A síj ülésel rendelkezik. A síj becsatolása után az ülésnek elől kell lennie (2. rajz).

A gyerek ülésen való elhelyezési módja a korától függ. A 0 - 3 hónapos gyereket oldalasan kell fekvő pozícióban elhelyezni (3. rajz). A 3 - 6 hónapos gyereket arccal szemben kell elhelyezni (4. rajz). A 6 hónaposnál idősebb gyereket már háttal is el lehet helyezni (5. rajz).

FIGYELEM! Az ülés csupán az Ön kezét tehermentesítő támaszték. Minden egyes alkalommal az ülésen lévő gyereket kézzel is meg kell tartani.

VÁLLRA HELYEZHETŐ ERGONOMIKUS HORDOZÓ FELSZERELÉSE

Szerelje fel a csípőszíjat az ülésel. Rögzítse az ergonomikus hordozót az ülés elülső részéhez a cipzár és a 2 csat segítségével (6. rajz). A hordozó elülső és hátsó résszel rendelkezik. Csatolja ki a 2 csatot oldalt az elemek szétválasztásához. A hátsó részt helyezze az ülésre, az elülsőt pedig hagyja a pántokkal szabadon lógni.

Ültesse a gyereket az ülésre úgy, hogy annak hátsó része a lába között helyezkedjen el (7. rajz). Majd a gyereket folyamatosan fogva egyszer az egyik aztán a másik kézzel vegye fel a pántokat a vállára (8. rajz). Újra kapcsolja össze a hordozó hátsó és elülső részét a két csat segítségével és állítsa be a síjak hosszát úgy, hogy a hordozó mindkét része a gyerek testéhez simuljon (9. rajz). Ezután kapcsolja össze a pántokat a hátán a lapockáknál a csat segítségével (10. rajz). A hordozó használatra kész.

A 3 - 24 hónapos gyerek egyaránt hordozható elől és hátul is (11., 12. rajz). A 3 - 6 hónapos gyereket a szülőnek arccal szemben kell elhelyezni. A 6 hónapnál idősebb gyereket a szülőnek háttal is el lehet elhelyezni.

Minimalizálja a rést a gyerek lábainak számára összehúzáva a széleket (13. rajz).

GYEREKFEJ VÉDŐ

A hordozó készlet egy gyerekfej védővel rendelkezik. A felszereléshez csatolja a védőt a fotel felső részéhez és mindkét pánthoz (14. rajz).



ATENȚIE! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

32

ATENȚIUNI / PRECAUȚII

AVERTIZARE: Acest marsupiu este destinat purtării copiilor la vârsta de la 3 până la 24 luni cu greutatea de la 3,5 până la 18 kg. Nu utiliza marsupiul dacă copilul tău nu se încadrează în cel puțin una din limitele de mai sus.

AVERTIZARE: Înainte de folosire asigură-te că toate cataramele, butoanele și reglatoarele sunt sigure.

AVERTIZARE: Înainte de fiecare utilizare asigură-te că produsul nu are cusături rupte, curele de transport sau alte elemente de tapițerie deteriorate.

AVERTIZARE: Înainte de fiecare utilizare asigură-te că, copilul este amplasat corect în marsupiu, inclusiv picioarele

AVERTIZARE: Echilibrul tău poate fi tulburat de mișcările tale și ale copilului tău.

AVERTIZARE: Ai grijă când te apleci și te înclini înainte și în lături.

AVERTIZARE: Acest marsupiu nu se folosește în timpul practicării sportului.

AVERTIZARE: Observă copilul tău în timpul utilizării marsupiului.

AVERTIZARE: În cazul în care dorești să folosești marsupiul pentru un copil cu greutatea scăzută sau cu tulburări de sănătate, contactează un medic pentru a te asigura că nu există contraindicații în acest sens.

AVERTIZARE: Atenție la eventuale pericole existente în ambianța casnică, de ex. surse de căldură, băuturi fierbinți, colțuri și muchii ascuțite.

AVERTIZARE: Nu utiliza marsupiul în cazul în care vreo una din componente este deteriorată sau lipsește.

AVERTIZARE: Nu utiliza niciodată marsupiul în timp ce gătești sau faci curățenie, deoarece atunci se crează contact cu surse de căldură și substanțe chimice.

AVERTIZARE: Nu utiliza niciodată marsupiul când conduci sau ești pasagerul unui autovehicul sau altui vehicul acționat de un motor.

AVERTIZARE: Până când copilul nu își ține singur capul, totdeauna pune-l în marsupiu cu fața spre tine.

AVERTIZARE: Bebelușii născuți prematur, bebelușii cu tulburări respiratorii și bebelușii până la vârsta de patru luni sunt cele mai expuse pericolului de strangulare. Respectă categoric vârstele pentru care este admis acest marsupiu și acordă atenție deosebită celor expuse mai sus.

AVERTIZARE: Nu utiliza marsupiul în cazul în care echilibrul Tău sau mobilitatea este afectată într-un fel, de ex. de oboseală, somnolență, sau administrarea medicamentelor.

ÎNTREȚINERE

1. Husa scaunului auto poate fi spălată manual în apă la o temperatură care nu depășește 30°C folosind în acest scop săpun sau detergenți ușori.
2. Nu curățați husa în mașina de spălat, nu folosiți centrifuga automată.
3. Nu folosiți înălbitori. Folosiți numai detergenți ușori.

33

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. EURO-CART SP. Z O.O. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 12 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesare pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul EURO-CART SP. Z O.O..
5. Reparații efectuează firma EURO-CART SP. Z O.O. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului,
 - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatării, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mână, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușe din roți, axe, elemente imprimate,
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei,
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate,
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție),
 - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției on-line),
7. Perioada de garanție se prelungește cu perioada de durată a reparației în service EURO-CART SP. Z O.O..
8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție,
9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat,
10. Garanția cuprinde teritoriul Uniunii Europene,
11. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

RO

MONTAREA CENTURII DE ȘOLD CU SCAUN

Reglează lungimea centurii prin deplasare spre stânga sau dreapta în cataramă. Înfășoară centura deasupra șoldului și prinde, bine strâns, cu catarama și velcro (fig. 1).

Centura este dotată cu scăunel. După închiderea centurii scăunelul trebuie să fie în față (fig. 2).

Poziționarea copilului în marsupiu depinde de vârsta acestuia. Copilul în vârstă de 0 - 3 luni trebuie așezat lateral în poziția culcat (fig. 3). Copilul în vârstă de 3 – 6 luni trebuie așezat cu fața spre părinte (fig. 4). Copilul de vârstă mai mare de 6 luni poate să fie așezat, de asemenea, cu spatele spre părinte (fig. 5).

ATENȚIE! Marsupiul servește exclusiv ca sprijin pentru brațele Tale. Tot timpul copilul trebuie susținut de brațe pe scăunel.

MONTAREA MARSUPIULUI ERGONOMIC PE UMERI

Montează centura de șold cu scăunel. Fixează marsupiul ergonomic de partea frontală a scăunelului cu ajutorul fermoarului și cataramelor (fig. 6). Marsupiul are partea frontală și posterioară. Deschide 2 catarama laterale pentru a separa cele două părți. Pune partea posterioară pe scăunel iar partea frontală cu bretele lasă să atârne lejer în jos.

Pune copilul pe scăunel în așa fel, încât partea posterioară să fie între picioarele lui (fig. 7). Apoi, susținând copilul cu un braț apoi cu celălalt, pune bretelele pe umeri (fig.8). Asamblează din nou cele două părți ale marsupiului cu ajutorul cataramelor laterale și reglează lungimea curelușelor, astfel încât cele două părți ale marsupiului să fie alipite de corpul copilului (fig. 9). Apoi asamblează bretelele pe spatele tale la înălțimea omoplaților cu ajutorul cataramei (fig. 10). Marsupiul este gata de utilizare.

Copilul în vârstă de 3-24 luni poate fi purtat atât în față cât și în spate (fig 11,12). Copilul în vârstă de 3-6 luni trebuie așezat cu fața la părinte. Copilul în vârstă mai mare de 6 luni poate să fie poziționat și cu fața și cu spatele la părinte.

Micșorează orificiile pentru picioarele copilului trăgând de marginile lor (fig.13).

GLUGĂ PENTRU CAPUL COPILULUI

Marsupiul are în dotare o glugă pentru capul copilului. Se fixează de partea superioară a scăunelului și de bretele cu ajutorul capselor (fig. 14).



**AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT,
LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.**

35

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : Ce porte-bébé est conçu pour transporter des bébés de 3 à 24 mois et pesant entre 3,5 et 18 kg. N'utilisez pas le porte-bébé si votre enfant ne rentre pas dans l'une des plages susmentionnées.

AVERTISSEMENT : Avant l'utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, les boutons-pression et les régulateurs sont correctement fixés.

AVERTISSEMENT : Avant l'utilisation, assurez-vous que le produit n'a pas de coutures interrompues, de sangles de transport ou d'autres éléments de rembourrage usés.

AVERTISSEMENT : Avant l'utilisation, assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le porte-bébé, vérifiez la position des jambes.

AVERTISSEMENT : Votre équilibre peut être perturbé par vos mouvements et ceux de votre bébé.

AVERTISSEMENT : Faites attention en vous penchant vers l'avant et latéralement.

AVERTISSEMENT : Ce porte-bébé n'est pas adapté à une utilisation sportive.

AVERTISSEMENT : Surveillez le bébé pendant l'utilisation du porte-bébé.

AVERTISSEMENT : Si vous prévoyez utiliser un porte-bébé pour les bébés souffrant d'insuffisance pondérale et les enfants ayant des problèmes de santé, contactez votre médecin pour vous assurer qu'il n'y a aucune contre-indication.

AVERTISSEMENT : Méfiez-vous des dangers possibles dans l'environnement domestique, par ex. sources de chaleur, boissons chaudes, coins et arêtes vifs.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le porte-bébé si une partie est endommagée ou s'il en manque une autre.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le porte-bébé en faisant la cuisine ou le ménage pendant lesquels vous entrez en contact avec des sources de chaleur et des produits chimiques.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le porte-bébé en conduisant ou en étant passager dans une voiture ou un autre véhicule à moteur.

AVERTISSEMENT : Placez toujours votre bébé dans le porte-bébé face à face jusqu'à ce qu'il puisse tenir la tête droite tout seul.

AVERTISSEMENT : Les bébés nés prématurément, les bébés souffrant de problèmes respiratoires et les bébés de moins de quatre mois sont les plus exposés au risque de suffocation. Respectez toujours la tranche d'âge pour laquelle ce porte-bébé est autorisé et soyez particulièrement attentif dans les cas susmentionnés.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le porte-bébé si votre équilibre ou votre mobilité est affecté de quelque façon que ce soit par la fatigue, la somnolence ou les médicaments.

FR

1. On peut laver à la main les revêtements en tissu du siège-enfant dans de l'eau à une température ne dépassant pas 30°C, en utilisant du savon ou un détergent doux.
2. Ne pas laver les revêtements en tissu au lave-linge ni les essorer à la machine.
3. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :
 - les endommagements causés par l'utilisateur,
 - les endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
 - les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que : les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
 - les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
 - les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
 - des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type),
 - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

INSTALLATION D'UNE CEINTURE SOUS-ABDOMINALE AVEC SIÈGE

Réglez la longueur de la sangle de transport en la déplaçant vers la gauche ou vers la droite dans la boucle. Enroulez la ceinture au dessus des hanches et fixez-la avec une fermeture velcro et une boucle (Fig. 1).

La ceinture est équipée d'un siège. Lorsque la ceinture est bouclée, le siège doit être en position avant (Fig. 2).

La façon dont un enfant est placé sur le siège dépend de son âge. Les enfants âgés de 0 à 3 mois doivent être placés latéralement en position couchée (Fig. 3). Les enfants âgés de 3 à 6 mois doivent être assis face à face (Fig. 4). Vous pouvez également placer l'enfant de plus de 6 mois à l'envers (Fig. 5).

REMARQUE : Le siège sert uniquement de support pour soulager la tension sur votre main. Chaque fois, l'enfant doit être soutenu par les mains sur le siège.

INSTALLATION DE LA BANDOULIÈRE ERGONOMIQUE

Installez la ceinture de hanche avec le siège. Fixez le porte-bébé ergonomique à l'avant du siège à l'aide de la fermeture éclair et de 2 boucles (Fig. 6). Le porte-bébé comporte une partie avant et une partie arrière. Desserrez les 2 boucles latérales pour séparer les pièces l'une de l'autre. Placez la partie arrière à plat sur le siège et laissez la partie avant et les bretelles pendre librement.

Placez l'enfant sur le siège de manière à ce que le dossier du porte-bébé se trouve entre ses jambes (Fig. 7). Puis, tout en tenant l'enfant d'une main et de l'autre, mettez la bandoulière sur vos épaules (Fig. 8). Fixez de nouveau l'arrière et l'avant du porte-bébé à l'aide de 2 boucles latérales et ajustez la longueur des sangles de façon à ce que les deux parties du porte-bébé soient bien ajustées au corps de l'enfant (Fig. 9). Attachez ensuite les bretelles à votre dos à hauteur des épaules à l'aide de la boucle (Fig. 10). Le porte-bébé est prêt à l'emploi.

L'enfant âgé de 3 à 24 mois peut être porté à l'avant et à l'arrière (Fig. 11, 12). Un enfant âgé de 3 à 6 mois doit être assis face à face au parent. Un enfant de plus de 6 mois peut également être assis le dos tourné vers le parent.

Minimisez la taille des trous pour les jambes de l'enfant en tirant sur les bords (Fig. 13).

UNE PROTECTION POUR LA TÊTE DE L'ENFANT

Le porte-bébé est livré avec une protection pour la tête de l'enfant. Pour l'installer, fixez-la à l'aide des boutons-pressions à la partie supérieure du siège et aux deux sangles (Fig. 14).



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това кенгуру е проектирано за носене на деца на възраст между 3 и 24 месеца и с тегло от 3,5 до 18 kg. Не използвайте кенгуруто, ако детето Ви е на различна възраст или тегло от горепосочените.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че всички катарамы, велкро и регулации са правилно обезопасени, преди започването на употребата на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяка употреба, уверете се, че продуктът няма скъсани шевове, протрити носещи колани или други елементи на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяка употреба, уверете се, че детето е правилно поставено в кенгуруто, включително позиционирането на краката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Равновесието Ви може да бъде нарушено от Вашите и на детето Ви движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато се навеждате или наклоняте напред и настрани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е подходящ при упражняване на спортни дейности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наблюдавайте детето, когато се намира в кенгуруто.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако възнамерявате да използвате кенгуруто за новородени с ниско тегло и за деца със здравословни проблеми, свържете се с Вашия лекар, за да се уверите, че няма противопоказания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте за възможни опасности, съществуващи в домашната среда, например източници на топлина, топли напитки, остри ъгли и ръбове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте кенгуруто, ако някой негов елемент е повреден или липсващ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте кенгуруто по време на дейности като готвене или почистване, тъй като сте в контакт с източници на топлина и химикали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте кенгуруто по време на шофиране или ако сте пътник в автомобил или друго моторно превозно средство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Докато не може да държи главата си изправена, винаги поставяйте детето в кенгуруто с лице към Вас.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Превременно родените бебета с респираторни нарушения и деца под четиримесечна възраст са изложени на задушаване. Стриктно спазвайте възрастовия диапазон, в който може да се използва продуктът, и обръщайте специално внимание в горните случаи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте кенгуруто, ако Вашето равновесие или подвижност са нарушени по някакъв начин, например от умора, сънливост или използвани медикаменти.

УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Тапицерията на столчето може да бъде прана ръчно, със вода с температура, която не превишава 30°C и с използване на сапун или нежен детергент.
2. Тапицерията не трябва да бъде прана в перална машина нито да се използва механична центрофуга.
3. Не трябва да се използва избелващ препарат. Може да бъдат използвани само нежни детергенти.

39

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 12 месеца от датата на покупката.
2. Рекламациите трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.
3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).
4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.
5. Ремонтите извършва фирма EURO-CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.
6. Гаранцията не покрива:
 - Повреди възникнали по вина на потребителя,
 - Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,
 - Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например: гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структура и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, щампи,
 - Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицерията, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,
 - Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,
 - Затруднено каране на количката назад – за колички от типа “чадър” карането назад е трудно (това е нормално явление при този тип конструкция),
 - Вертикалното отклонение на единично колело в резултат на неравномерно натоварване (което е нормално явление при този тип конструкция),
 - Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),
7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиза на EURO-CART SP. Z O.O..
8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,
9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние
10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.
11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

BG

МОНТАЖ НА БЕДРЕНИЯ КОЛАН СЪС СЕДАЛКАТА

Регулирайте дължината на носещата лента, като я плъзнете наляво или надясно в катарамата. Обвийте бедрения колан над бедрата и го затегнете с велкро и катарамата, след като сте постигнали желаната позиция (фиг. 1).

Коланът е оборудван със седалка. След закрепване на колана, седалката трябва да се намира отпред (фиг. 2).

Начинът за поставяне на детето на седалката, зависи от неговата възраст. Децата на възраст от 0 до 3 месеца трябва да се полагат настрани, в легнало положение (фиг. 3). Децата на възраст от 3 до 6 месеца трябва да се полагат с лице към Вас (фиг. 4). Децата на възраст над 6 месеца могат да сядат в продукта с гръб към Вас (фиг. 5).

ВНИМАНИЕ! Седалката служи само като опора за облекчаване на ръката Ви. Винаги трябва да крепите детето на седалката с ръцете си.

МОНТАЖ НА ЕРГОНОМИЧНО НАРАМЕННО КЕНГУРУ

Монтирайте бедрения колан със седалката. Прикрепете ергономичното кенгуро към предната част на седалката с помощта на ципа и 2 катарами (фиг. 6). Кенгурото има предна и задна част. Разкопчайте 2 странични катарами, за да разделите двете части една от друга. Поставете задната част на равно върху седалката, а предната част с ремъците оставете свободно да виси надолу.

Поставете детето на седалката така, че задната част на кенгурото да се намира между краката му (фиг. 7). След това, придържайки детето с едната, а после с другата ръка, последователно поставете ремъците на раменете си (фиг. 8). Свържете отново задната и предната част на кенгурото, като използвате 2 странични катарами и регулирайте дължината на ремъците, така че двете части на кенгурото плътно да прилягат към тялото на детето (фиг. 9). След това свържете ремъците на гърба си на височината на лопатките с помощта на катарамите (фиг. 10). Кенгурото е готово за употреба.

Децата на възраст от 3 до 24 месеца могат да бъдат носени и отпред и отзад (фиг. 11, 12). Децата на възраст от 3 до 6 месеца трябва да се полагат с лице към родителя. Децата на възраст над 6 месеца могат да сядат в продукта с гръб към родителя.

Намалете размера на отворите за краката на детето, като издърпате техните краища (фиг. 13).

СЕННИК ЗА ГЛАВАТА НА ДЕТЕТО

В комплекта е включен сенник за главата на детето. За да го монтирате, прикрепете го с помощта на велкро към горната част на седалката и към двата ремъка (фиг. 14).



POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Esta mochila portabebés está destinada para llevar bebés y niños de 3 a 24 meses de edad y de 3,5 a 18 kg de peso. No utilizar la mochila portabebés, si tu niño no se encuentra incluido en uno de los rangos arriba mencionados.

ADVERTENCIA: Antes de usar, hay que asegurarse de que todas las hebillas, broches de presión y ajustes están adecuadamente protegidos.

ADVERTENCIA: Cada vez antes del uso, hay que asegurarse de que el producto no tiene costuras rotas, correas portadoras u otros elementos del revestimiento gastados.

ADVERTENCIA: Cada vez antes del uso, hay que asegurarse de que el niño está colocado correctamente en la mochila portabebés, incluida la colocación de las piernas.

ADVERTENCIA: Tu equilibrio puede verse alterado por tus movimientos o por los movimientos de tu niño.

ADVERTENCIA: Tener cuidado al agacharse o inclinarse hacia delante y a los lados.

ADVERTENCIA: Esta mochila portabebés no está adaptada para el uso durante la práctica del deporte.

ADVERTENCIA: Observar al niño durante el uso de la mochila portabebés.

ADVERTENCIA: Si piensas usar la mochila portabebés para los recién nacidos de poco peso o para niños con trastornos de salud, ponte en contacto con el médico para asegurarte si no existen contraindicaciones para ello.

ADVERTENCIA: Prestar atención a los eventuales peligros existentes en el entorno doméstico, p.ej. fuentes de calor, bebidas calientes, esquinas y cantos cortantes.

ADVERTENCIA: No usar la mochila portabebés, si cualquiera de sus componentes está dañado o si falta algunos de ellos.

ADVERTENCIA: Nunca usar la mochila portabebés durante las actividades tales como cocinar, limpiar que spongian el contacto con las fuentes de calor o productos químicos.

ADVERTENCIA: Nunca usar la mochila portabebés mientras conduces o viajando como pasajero de un coche u otro vehículo de motor.

ADVERTENCIA: Siempre colocar al niño en la mochila portabebés con la cara mirando hacia ti hasta que pueda sostener la cabeza por sí solo en la posición enderezada.

ADVERTENCIA: Los bebés nacidos prematuramente, bebés con trastornos de respiración y bebés menores de cuatro meses son los más expuestos al riesgo de ahogamiento. Se debe observar rigurosamente el rango de edad para el cual esta mochila portabebés está permitida y prestar especial atención en los casos arriba mencionados.

ADVERTENCIA: No usar la mochila portabebés si tu equilibrio o movilidad se ven alterados de cualquier modo, p.ej. por el cansancio, somnolencia o uso de medicamentos.

CONSERVACIÓN

1. La tapicería se puede lavar a mano en agua con una temperatura que no sobrepase 30°C, usando el jabón o un detergente suave.
2. No se permite lavar la tapicería en lavadora y tampoco centrifugar mecánicamente.
3. No se permite usar lejía. Se puede usar solamente unos detergentes suaves.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 12 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
 - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas” (es normal en este tipo de construcciones),
 - Inclínación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones),
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,
9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,
11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

MONTAJE DEL CINTURÓN DE CADERA CON ASIENTO

Ajustar la longitud de la cinta portadora desplazándola en la hebilla a la izquierda o derecha. Envolver el cinturón de cadera encima de la cadera y cuando esté bien ajustado, abrocharlo con velcro y hebilla (fig. 1).

El cinturón está equipado con asiento. Al abrochar el cinturón, el asiento debe estar delante (fig. 2).

La manera de poner al niño en el asiento depende de su edad. El bebé de 0 – 3 meses debe ponerse de lado en la posición tumbada (fig. 3). El bebé de 3 – 6 meses debe ponerse con la cara mirando hacia ti (fig. 4). El niño de más de 6 meses de edad puede ponerse también de espaldas hacia ti (fig. 5).

¡ATENCIÓN! El asiento sirve solamente de soporte que permite descargar las manos. Siempre hay que sujetar con las manos al niño en el asiento.

MONTAJE DE LA MOCHILA PORTABEBÉS ERGONÓMICA CON CORREAS DE HOMBROS

Montar el cinturón de cadera con asiento. Unir la mochila portabebés ergonómica con la parte delantera del asiento por medio de la cremallera y 2 hebillas (fig. 6). La mochila portabebés tiene parte delantera y trasera. Soltar 2 hebillas a los lados para separar ambas partes. Desplegar la parte trasera sobre el asiento y la parte delantera, junto con las correas, dejarla colgando libremente hacia abajo.

Colocar al niño en el asiento de manera que la parte trasera de la mochila portabebés esté entre sus piernas (fig. 7). A continuación, sosteniendo al niño todo el tiempo una vez con una mano, otra vez, con la otra, colocar las correas sobre los hombros (fig. 8). Volver a unir la parte trasera y la delantera de la mochila portabebés con 2 hebillas y ajustar la longitud de las correas de manera que ambas partes de la misma estén muy bien pegadas al cuerpo del niño (fig. 9).

A continuación, unir con la hebilla las correas en la espalda a la altura de los omóplatos (fig. 10). La mochila portabebés está lista para el uso.

Los niños de 3 - 24 meses pueden llevarse tanto delante como atrás (fig. 11, 12). Los bebés de 3 – 6 meses deben ponerse con la cara mirando hacia la madre o el padre. Los bebés de más de 6 meses pueden ponerse también de espaldas hacia la madre o el padre.

Minimizar el tamaño de los agujeros para las piernas estirando sus bordes (fig. 13).

CAPUCHA PARA LA CABEZA DEL NIÑO

La mochila portabebés cuenta con una capucha para sostener la cabeza del niño. Para fijarla, utilizar broches de presión para unirla con la parte superior de la silla y con ambas correas (fig. 14).

**KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET /
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТІЙНА КАРТА /
ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST /**

Lp	Data rozpoczęcia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započeti opravy/ Dátum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación
1		
2		
3		
4		

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продажи/ Дата продажы/ Datum prodeje/ Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/ Дата на продажба/ Fecha de compra

**GARANTIESCHEIN / GARANCIÁLIS KÁRTYA /
FIȘA DE GARANȚIE/ CARTE DE GARANTIE/
ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA**

<p>Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodloužení záruky/ Dátum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garancia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía</p>	<p>Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпись/ Fecha y firma</p>

Pieczętka sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/
Печатка магазина/ Razítko obchodu/ Pečiatka predajne/
Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Ștampila unității
comerciale/vânzătorului/ Cachet du magasin / Печат на
търговски пункт/ Sello del vendedor

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/ Подпись
покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujúceho/ Podpis
kupujuceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/
Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/ Подпис
на продавача/ Firma del vendedor



colibro

www.colibro.eu

IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1-go Maja 21
42-217 Częstochowa
Polska